



informatika

PREKLADOVÝ SLOVNÍK ZÁKLADNÝCH POJMOV PRE ZŠ

INFORMATIKA / ИНФОРМАТИКА

slovensko-ruský/словацко-русский

Zostavovatelia

PhDr. Janka Pišová, PhD., PhDr. Denisa Ďuranová

Preklad

Mgr. Milan Kurota, CSc., Mgr. Tatiana Valentová

Recenzenti

Mgr. Peter Gregorík, PhD., PhDr. Jitka Maříková Tůmová

Grafická úprava

Ing. Gabriela Némethová

Návrh obálky a ilustrácie

Margo Uralskaya

Materiál je intelektuálnym výstupom projektu č. 2019-1-SK01-KA201-060698 Slovenčina pre deti cudzincov – pomôcka pre pedagógov a rodičov pri inklúzii detí cudzincov do výchovno-vzdelávacieho procesu v Slovenskej republike, ktorý bol financovaný Európskou úniou v rámci programu Erasmus+

Podpora Európskej komisie, na výrobu tejto publikácie nepredstavuje súhlas s obsahom, ktorý odráža len názory autorov, a Komisia nemôže byť zodpovedná za prípadné použitie informácií, ktoré sú v nej obsiahnuté.

Vydal: © Štátny pedagogický ústav, Pluhová 8, 831 03 Bratislava

Rok vydania: 2021

ISBN 978-80-8118-251-8

EAN 9788081182518



Spolufinancované z
programu Európskej únie
Erasmus+

SPU ŠTÁTNY
PEDAGOGICKÝ
ÚSTAV

A

- adresa** *adresy* адрес
 adresa **bunky** адрес ячейки
 adresa **stránky** адрес страницы
 e-mailová **adresa** электронный адрес
adresár *adresáre* список адресов,
 каталог
animácia *animácie* анимация
aplikácia *aplikácie* приложение,
 аппликация
autor *autori* автор
autorské právo авторское право

B

- bunka** *bunky* ячейка

Č

- čiara** *čiary* линия
 hrúbka **čiary** толщина линии
číslica *číslice* цифра
číslovanie нумерация

D

- databáza** *databázy* база данных
disk *disky* диск
 sieťový **disk** сетевой диск
dĺžka *dĺžky* длина, длительность
 dĺžka **trvania** длительность,
 продолжительность
 dĺžka **zobrazenia** длительность
 изображения
dokončiť *dokončí dokončia* dok.
 закончить
dokresliť *dokreslí dokreslia* dok.
 дорисовать
dokresľovanie дорисовывание
dokument *dokumenty* документ
 ukladanie **dokumentov** сохранение
 документов
 vytvorenie **dokumentov** создание
 документов
doména *domény* домен
doplniť *doplní doplnia* dok. дополнить

E

- editor** *editory* редактор
efekt *efekty* эффект
e-mail, mejl *e-maily, mejly* имейл
 odoslanie **e-mailu** отсылка имейла
 preposlanie **e-mailu** пересылка
 имейла
 e-mailová **adresa** ↗ **adresa**

F

- farba** *farby* цвет
 farba **písma** ↗ **písmo**
film *filmy* фильм
formátovanie форматирование
 formátovanie **textu** форматирование
 текста
formátovať *formátuje formátujú* nedok.
 форматировать
fotoaparát *fotoaparáty* фотоаппарат
digitálny fotoaparát электронный
 фотоаппарат
fotografia *fotografie* фотография

G

- geometrický **tvar** ↗ **tvar**
graf *grafy* график
 grafická **informácia** ↗ **informácia**
grafika *grafiky* графика
 grafová **štruktúra** ↗ **štruktúra**

H

- hľadať** *hľadá hľadajú* nedok. искать
hlas *hlasy* голос
hlasitosť громкость
 hlasitosť **zvuku** ↗ **zvuk**
hra *hry* игра
hudba музыка
hypertext *hypertexty* гипертекст

CH

- chyba** *chyby* ошибка

I

ikona *ikony* икона**informácia** *informácie* информация
grafická informácia графическая информация**textová informácia** текстовая информация**internet** интернет

K

kamera *kamery* камера**klávesnica** *klávesnice* клавиатура**klip** *klipy* клипkódovacia tabuľka ↗ **tabuľka****komunikácia** коммуникация**kontrola pravopisu** проверка

правописания

kopírovať *kopíruje kopírujú* nedok.

копировать

kopírovať informácie копировать

информацию

kôš *koše* корзина**kreslenie** рисование**kresliť** *kreslí kreslia* nedok. рисовать**kritérium** *kritériá* критерий**krokovanie** пошаговое описание,

пошаговая проверка

krokovat' *krokuje krojújú* nedok.

пошагово описывать, проверять

kurzor *kurzory* курсор

L

labyrint *labyrinty* лабиринт

M

mapa *mapy* карта**medzera** *medzery* промежуток, пробел**mikrofón** *mikrofóny* микрофон**mriežka** *mriežky* сеть, решетка**štvorcová mriežka** квадратная сетка**multimédiá** obyč. mn. мультимедиа**myš** *myši* мышь

N

napísať *napiše napišu* dok. написать**nastavenie** *nastavenia* настройка,
режим**nastavenie klávesnice** настройка

клавиатуры

nastavenie pracovnej plochy

настройка рабочего стола

nastavenie zvuku настройка звука**nástroj** *nástroje* инструмент**návod** *návody* инструкция**netiketa** нетикет**dodržovanie netikety** следование

правилам нетикета

O

obdĺžnik *obdĺžniky* прямоугольник**objekt** *objekty* объект**oblasť** *oblasti* область**obrázok** *obrázky* картинка**obrazovka** *obrazovky* экран, монитор**obsah** *obsahy* содержание**oddeľovač** *oddeľovače* разделитель**odhlásiť sa** *odhlási odhlásia* dok. выйти**odhlásiť sa z aplikácie** выйти из

приложения

odhlásiť sa z programu выйти из

программы

odkaz *odkazy* ссылка**odoslanie** отправкаodoslanie e-mailu ↗ **e-mail****odoslať** *odošle odošlú* dok. отправить**odrážka** *odrážky* маркер**odsek** *odseky* абзац**odstrániť** *odstráni odstránia* dok.

удалить

okno *okná* окно**okraj** *okraje* край**omaľovanie** раскраска**opakovanie** *opakovania* повторение**počet opakovaní** количество

повторений

operácia *operácie* операция

opravovanie исправление
opravovať *opravuje opravujú* недок.
 исправлять
orezať *oreže orežú* dok. обрезать
os *osi* ось
časová os временная ось
otáčanie вращение, поворот
ovál *ovály* овал
označiť *označí označia* dok. обозначить
označovanie обозначение

P

paleta *palety* палитра
paleta farieb палитра цветов
pamäť *pamäte* память
parameter príkazu ↗ **príkaz**
pečiatkovanie штампование
písmeno *písmená* буква
malé písmeno маленькая буква
veľké písmeno большая (прописная)
 буква
písmo *písma* шрифт
farba písma цвет шрифта
hrúbka písma толщина шрифта
typ písma тип шрифта
veľkosť písma размер шрифта
plán *plány* план
plocha *plochy* область, площадь
pracovná plocha рабочий стол
počítač *počítače* компьютер
stolný počítač настольный компьютер
podmienka *podmienky* условие
pohyb *pohyby* движение
poradie *poradia* порядок,
 последовательность
posielanie отсылка
posielanie súborov отсылка файлов
postupnosť последовательность
postupnosť príkazov
 последовательность команд
pozadie фон
pozícia *pozície* позиция
pozícia bunky позиция ячейки
pozícia objektov позиция объектов
prehliadač *prehliadače* браузер,
 программа просмотра

prehratie воспроизведение
prehrávač *prehrávače* проигрыватель
prehrávač videa проигрыватель
 видео
prehrávač zvukov проигрыватель
 звуков
prehrávanie воспроизведение
prechod *prechody* переход
prechod medzi snímkami переход
 между кадрами
preklápanie переворот (изображения),
 покадровое изображение
premenná *premenné* переменная
premenovať *premenuje premenujú* dok.
 переименовать
prenášanie перенос
prenášanie informácií перенос
 информации
prenášanie súborov перенос файлов
prepínanie переключение
presúvanie передвижение
prezeranie просмотр
priečinnok *priečinky* папка
prihlásiť sa *prihlási prihlásia* dok. войти,
 зарегистрироваться
prihlásiť sa do aplikácie войти
 в приложение
prihlásiť sa do programu войти
 в программу
prijat' *prijme prijmu* dok. принять
príjemca *príjemcovia* получатель
príkaz *príkazy* команда
parameter príkazu параметр
 команды
postupnosť príkazov ↗ **postupnosť**
sekvencie príkazov секвенция команд
upravenie príkazov ↗ **upravenie**
vyhodnotenie príkazov ↗ **vyhodnotenie**
zostavenie príkazov ↗ **zostavenie**
príloha *prílohy* приложение
príloženie prílohy прикрепление
 приложения
prístupové práva право доступа
procesor *procesory* процессор
program *programy* программа
antivírusový program антивирусная
 программа

R

reproduktor *reproduktory* репродуктор
riadok *riadky* строка
riešenie *riešenia* решение
riziko *riziká* риск
rozmiestnenie размещение

S

schránka *schránky* ящик, буфер обмена
sieť *siete* сеть
 počítačová sieť компьютерная сеть
 sociálne siete социальные сети
skener *skenery* сканер
skenovať *skenuje skenujú* nedok.
 сканировать
slovník *slovníky* словарь
slúchadlo *slúchadlá* наушники
snímka *snímky* фотография,
 изображение
softvér *softvéry* программное
 обеспечение
spracovať *spracuje spracujú* dok.
 обработать
správa *správy* сообщение, письмо
 predmet správy предмет сообщения
správnosť правильность
spustenie запуск
spustiť *spustí spustia* dok. запустить
 spustiť aplikáciu запустить
 приложение
 spustiť program запустить
 программу
st'ahovanie скачивание
 st'ahovanie súborov скачивание
 файлов
stĺpec *stĺpce* столбик
strana *strany* сторона, страница
stránka *stránky* страница
 navštívená stránka посещенная
 страница
 predchádzajúca stránka предыдущая
 страница
webová stránka веб – страница, сайт
zadaná stránka указанная страница

strih *strihy* редактирование
strihanie редактирование, монтаж
súbor *súbory* файл
symbol *symboly* символ
 špeciálne symboly специальные
 символы
system *systemy* система
 informačný system информационная
 система
operačný system операционная
 система

Š

šípka *šípky* стрелка
štruktúra *štruktúry* структура
 grafová štruktúra графическая
 структура
 stromová štruktúra древовидная
 структура
štvorec *štvorce* квадрат

T

tabuľka *tabuľky* таблица
 frekvenčná tabuľka таблица частот
 kódovacia tabuľka таблица
 кодирования
technológia *technológie* технология
 digitálne technológie цифровые
 технологии
text *texty* текст
tlačiareň *tlačiarne* принтер
tvar *tvary* форма
 geometrický tvar геометрическая
 форма
tvorba *tvorby* создание
 typ písma ↗ **písmo**

U/Ú

údaj *údaje* данные
ukladať *ukladá ukladajú* nedok.
 сохранять
ukladať informácie сохранять
 информацию

ukončiť *ukončí ukončia* nedok. закрыть, выйти

ukončiť aplikáciu выйти из приложения

uložiť *uloží uložia* dok. сохранить

úprava *úpravy* оформление

upravenie оформление, исправление

upravenie príkazov изменение команд

úsečka *úsečky* отрезок, сегмент

V

veľkosť *veľkosti* размер

veľkosť bunky размер ячейки

veľkosť oblasti размер области

veľkosť papiera размер бумаги

veľkosť písma ↗ **písmo**

veta *vety* теорема, утверждение, положение

vetvenie *vetvenia* ветвление

video *videá* видео

vírus *vírusy* вирус

počítačový vírus компьютерный вирус

vkladanie вставление, включение

vlastnosť *vlastnosti* свойство

vlastnosť bunky свойство ячейки

vloženie вставка

vložiť *vloží vložia* dok. вставить

vložiť nad вставить над

vložiť naľavo вставить налево

vložiť napravo вставить направо

vložiť pod вставить под

vyhľadávač *vyhľadávače*

поисковая система, поисковик

vyhľadávanie поиск

vyhľadávanie obrázkov поиск картинок

vyhľadávanie stránok поиск сайтов

vyhľadávanie textov поиск текстов

vyhľadávanie v mapách поиск на картах

vyhľadávanie videa поиск видео

vyhodnotenie *vyhodnotenia* оценивание

vyhodnotenie príkazov оценка команд

vymazať *vymaže vymažú* dok. удалить

výmena *výmeny* замена

výsledok *výsledky* результат

vystrihnúť *vystrihne vystrihnú* dok. вырезать

vzorec *vzorce* формула

Z

zadanie задача, задание

zadat' *zadá zadajú* dok. задать

zápis *zápisy* запись

chybný zápis неправильная запись

zapisovanie запись

zariadenie *zariadenia* устройство

pamäťové zariadenie запоминающее устройство

zarovnanie выравнивание

zarovnanie odseku выравнивание абзаца

zastavenie остановка

zdroj *zdroje* источник

zmena *zmeny* изменение

zmena veľkosti papiera изменение размера бумаги

značka *značky* тег, обозначение

skryté značky скрытые теги

znak *znaky* знак

znaky ako písmená знаки как буквы

zobrazenie *zobrazenia* изображение

zostavenie составление

zostavenie príkazov составление команд

zvuk *zvuky* звук

hlasitosť zvuku громкость звука

zvýraznenie выделение